

Auf Vorschlag des Ministers für Natur und ländliche Angelegenheiten;

Nach Beratung,

Beschließt:

**Article 1** - In dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 18. Oktober 2012 zur Festlegung der Bedingungen für die Fütterung von Großwild wird die Überschrift "Kapitel IV - Übergangs- und Schlussbestimmungen" verschoben und vor Artikel 18 eingefügt.

**Art. 2** - In demselben Erlass wird Artikel 16 durch Folgendes ersetzt:

"Art. 16 - In Abweichung von Artikeln 12, 13 Abs. 2 und 15 wird die Ablenkungsfütterung von Schwarzwild im Falle von Schäden oder drohenden Schäden an den landwirtschaftlichen Kulturen während des Zeitraums vom 1. Oktober zum 31. März auf dem betroffenen Jagdgebiet oder in seiner Nähe erlaubt.

Nur die in Artikel 13 Abs. 1 genannten Futtermittel sind erlaubt.

Die unter den Bedingungen von Absatz 1 erlaubte Fütterung darf nicht dauerhaft eingeführt werden.

Die Einführung der Fütterung wird nicht durch die Einhaltung der in Artikel 15 genannten Flächen bedingt."

**Art. 3** - Artikel 17 desselben Erlasses wird aufgehoben.

**Art. 4** - Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich das Jagdwesen gehört, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 17. September 2015

Der Minister-Präsident

P. MAGNETTE

Der Minister für Landwirtschaft, Natur, ländliche Angelegenheiten, Tourismus  
und Sportinfrastrukturen, und Vertreter bei der Großregion

R. COLLIN

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2015/204436]

**17 SEPTEMBER 2015. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 18 oktober 2012 tot bepaling van de voorwaarden voor de bijvoeding van grof wild. — Duitse vertaling**

Onderstaande tekst is de vertaling in het Duits van het besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 18 oktober 2012 tot bepaling van de voorwaarden voor de bijvoeding van grof wild, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 25 september 2015, bladzijde 60099.

## REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

### REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2015/31630]

**8 JUIN 2015. — Arrêté ministériel portant délégation de certaines compétences en application de l'arrêté du 7 juin 2007 concernant le fonds de formation des titres-services aux fonctionnaires du Service public régional de Bruxelles**

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi,

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, modifiée par la loi spéciale du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat, les articles 36, paragraphe premier et 40, paragraphe premier;

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, l'article 6, paragraphe premier, IX, 8° introduit par la loi spéciale du 6 janvier 2014 relative à la Sixième Réforme de l'Etat;

Vu la loi du 20 juillet 2001 visant à favoriser le développement de services et d'emplois de proximité, l'article 9bis, paragraphe premier, deuxième alinéa, introduit par la loi du 27 décembre 2006;

Vu l'arrêté royal du 7 juin 2007 concernant le fonds de formation titres-services, l'article premier, 6° et les articles 5 à 6quater inclus;

Considérant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 25 mars 1999 relatif aux délégations de signature en matières financières accordées aux fonctionnaires généraux du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale;

Considérant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 27 mars 2014 portant le statut administratif et pécuniaire des agents du ministère de la Région Bruxelles-Capitale, les articles 23 et 24;

Considérant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 20 juillet 2014 fixant la répartition des compétences entre les ministres du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, l'article 4,1°;

### BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2015/31630]

**8 JUNI 2015. — Ministerieel besluit houdende delegatie van bepaalde bevoegdheden inzake de toepassing van het koninklijk besluit van 7 juni 2007 betreffende het opleidingsfonds dienstencheques aan ambtenaren van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel**

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Tewerkstelling,

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, gewijzigd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur, de artikelen 36, § 1 en 40, § 1;

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 6, § 1, IX, 8°, ingevoegd door de bijzondere wet van 6 januari 2014 met betrekking tot de Zesde Staatshervorming;

Gelet op de wet van 20 juli 2001 tot bevordering van buurtdiensten en -banen, artikel 9bis, § 1, tweede lid, ingevoegd bij de wet van 27 december 2006;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 juni 2007 betreffende het opleidingsfonds dienstencheques, artikel 1, 6° en de artikelen 5 tot en met 6quater;

Overwegende het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 25 maart 1999 betreffende de delegatie van tekenbevoegdheid voor financiële aangelegenheden aan de ambtenaren-generaal van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Overwegende het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 27 maart 2014 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van de ambtenaren van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de artikelen 23 en 24;

Overwegende het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 20 juli 2014 tot vaststelling van de bevoegdheden van de ministers van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, artikel 4, 1°;

Considérant qu'en vue d'une organisation efficace et pour le bon fonctionnement des services, il y a lieu de déléguer des compétences en matière de politique de l'emploi aux fonctionnaires du Service public régional de Bruxelles,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent arrêté est applicable au Service Emploi de Bruxelles Economie et Emploi auprès du Service public régional de Bruxelles, chargé de l'exécution de la politique de l'emploi visée par l'article 6, § 1<sup>er</sup>, IX, 8<sup>o</sup> de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, tel que modifié à ce jour.

**Art. 2.** Pour l'application du présent arrêté, l'on entend par :

1<sup>o</sup> « le Ministre » : le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi;

2<sup>o</sup> « l'arrêté du 25 mars 1999 » : l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 25 mars 1999 relatif aux délégations de signature en matières financières accordées aux fonctionnaires généraux du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale;

3<sup>o</sup> « l'arrêté royal du 7 juin 2007 » : l'arrêté royal du 7 juin 2007 concernant le fonds de formation titres-services.

**Art. 3.** § 1. Est désigné comme le fonctionnaire visé à l'article premier, 6<sup>o</sup> de l'arrêté royal du 7 juin 2007, le Directeur général de l'Administration de Bruxelles Economie et Emploi.

§ 2. Dans le cadre de cette désignation, le Directeur général est autorisé :

1<sup>o</sup> à refuser les remboursements demandés des frais de formation, lorsque, en violation de l'article 5, paragraphe premier de l'arrêté royal du 7 juin 2007, la demande d'approbation de la formation n'a pas été introduite avant son début;

2<sup>o</sup> en ce qui concerne les demandes introduites par des entreprises agréées, à prendre des décisions de refus ou d'approbation de formations, en application de l'article 5, § 4 de l'arrêté royal du 7 juin 2007;

3<sup>o</sup> en ce qui concerne les demandes introduites par des prestataires de formation, à prendre des décisions de refus ou d'approbation de formations, en application de l'article 6bis, § 4 de l'arrêté royal du 7 juin 2007;

4<sup>o</sup> à refuser un remboursement des frais de formation dans les cas visés par les articles 7 et 8, paragraphe premier de l'arrêté royal du 7 juin 2007;

5<sup>o</sup> à rembourser totalement ou partiellement des frais de formation, dans les limites et conditions fixées par l'article 9 de l'arrêté royal du 7 juin 2007.

**Art. 4.** Les délégations accordées par le présent arrêté au Directeur général sont également accordées à l'agent chargé de la suppléance de la fonction du titulaire ou qui le remplace en cas d'absence temporaire ou d'empêchement, le cas échéant conformément aux dispositions de l'article 7 de l'arrêté du 25 mars 1999.

En cas d'absence temporaire ou d'empêchement, l'agent concerné indique au-dessus de la mention de son grade et de sa signature, la formule « pour le Directeur général, absent ».

**Art. 5.** Si les délégations accordées visées par le présent arrêté sont liées à la mise en œuvre de la réglementation existante, elles seront d'application analogue à celles visées par ledit arrêté, lorsque cette réglementation est modifiée, complétée ou remplacée.

**Art. 6.** Les compétences déléguées par le présent arrêté sont exercées dans les limites des, et en respectant les, conditions et modalités déterminées par les lois, ordonnances, arrêtés, circulaires et notes de service pertinents, ainsi que par d'autres formes de réglementation, directives et décisions.

**Art. 7.** Lorsque le Directeur général utilise les compétences déléguées par le présent arrêté, il fait précéder la mention de son grade et sa signature de la formule « Au nom du Ministre de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'Emploi ».

**Art. 8.** Les compétences déléguées par le présent arrêté le sont également à tous les chefs hiérarchiques du Directeur général.

**Art. 9.** § 1<sup>er</sup>. Le Directeur général peut déléguer tout ou partie des compétences qui lui ont été déléguées par le présent arrêté, le cas échéant conformément aux dispositions de l'article 7 de l'arrêté du 25 mars 1999.

Overwegende dat het, met het oog op een doelmatige organisatie en goede werking van diensten, noodzakelijk is bevoegdheden inzake het tewerkstellingsbeleid te delegeren aan ambtenaren van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel,

Besluit :

**Artikel 1.** Dit besluit is van toepassing op de Dienst Werkgelegenheid van Brussel Economie en Werkgelegenheid bij de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel, belast met de uitvoering van het tewerkstellingsbeleid als bedoeld in artikel 6, § 1, IX, 8<sup>o</sup> van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, zoals tot op heden gewijzigd.

**Art. 2.** Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1<sup>o</sup> "de Minister" : de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering bevoegd voor Tewerkstelling;

2<sup>o</sup> "het besluit van 25 maart 1999" : het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 25 maart 1999 betreffende de delegatie van tekenbevoegdheid voor financiële aangelegenheden aan de ambtenaren-generaal van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

3<sup>o</sup> "het koninklijk besluit van 7 juni 2007" : het koninklijk besluit van 7 juni 2007 betreffende het opleidingsfonds dienstencheques.

**Art. 3.** § 1. Wordt als de ambtenaar bedoeld in artikel 1, 6<sup>o</sup> van het koninklijk besluit van 7 juni 2007 aangeduid, de Directeur-generaal van Brussel Economie en Werkgelegenheid bij de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel.

§ 2. In het kader van deze aanduiding wordt de Directeur-generaal gemachtigd om :

1<sup>o</sup> de gevraagde terugbetaling van de opleidingskosten te weigeren, wanneer, met schending van artikel 5, § 1 van het koninklijk besluit van 7 juni 2007, de aanvraag tot goedkeuring van de opleiding niet is ingediend voor de start ervan;

2<sup>o</sup> wat de door de erkende ondernemingen ingediende aanvragen betreft, opleidingen goed te keuren of te weigeren, met toepassing van artikel 5, § 4 van het koninklijk besluit van 7 juni 2007;

3<sup>o</sup> wat de door de erkende opleidingsverstrekkers ingediende aanvragen betreft, opleidingen goed te keuren of te weigeren, met toepassing van artikel 6bis, § 4 van het koninklijk besluit van 7 juni 2007;

4<sup>o</sup> de terugbetaling van de opleidingskosten te weigeren in de gevallen als bedoeld in de artikelen 7 en 8, § 1 van het koninklijk besluit van 7 juni 2007;

5<sup>o</sup> over te gaan tot de gedeeltelijke of volledige terugbetaling van de opleidingskosten, met toepassing van artikel 9 van het koninklijk besluit van 7 juni 2007 en de daarin bepaalde grenzen en voorwaarden.

**Art. 4.** De bij dit besluit aan de Directeur-generaal verleende delegaties worden, in gebeurlijk geval overeenkomstig de bepalingen van artikel 7 van het besluit van 25 maart 1999, tevens verleend aan de ambtenaar die met de waarneming van het ambt van de titularis is belast of die hem vervangt bij tijdelijke afwezigheid of verhindering.

In geval van tijdelijke afwezigheid of verhindering plaatst de betrokken ambtenaar, boven de vermelding van zijn graad en handtekening, de formule "voor de Directeur-generaal, afwezig".

**Art. 5.** Indien de verleende delegaties als bedoeld in dit besluit verbonden zijn aan de uitvoering van de bestaande regelgeving, blijven zij overeenkomstig van toepassing als bedoeld in gezegd besluit, indien deze regelgeving wordt gewijzigd, aangevuld of vervangen.

**Art. 6.** De bij dit besluit gedelegeerde bevoegdheden worden uitgeoefend binnen de perken en met inachtneming van de voorwaarden en nadere regels die zijn vastgelegd in de bepalingen van relevante wetten, ordonnances, besluiten, omzendbrieven, dienstnota's en andere vormen van reglementeringen, richtlijnen en beslissingen.

**Art. 7.** De Directeur-generaal die gebruik maakt van de bij dit besluit gedelegeerde bevoegdheden, plaatst boven de vermelding van zijn graad en handtekening, de formule "In naam van de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering bevoegd voor Tewerkstelling".

**Art. 8.** De bij dit besluit gedelegeerde bevoegdheden worden eveneens verleend aan alle hiërarchische meerderen van de Directeur-generaal.

**Art. 9.** § 1. De Directeur-generaal is gemachtigd om de bij dit besluit aan hem verleende delegaties, in gebeurlijk geval overeenkomstig de bepalingen van artikel 7 van het besluit van 25 maart 1999, volledig of gedeeltelijk te delegeren.

§ 2. La délégation a lieu par le biais d'un acte écrit que le Directeur général communique sans délai au Ministre, ainsi qu'au Ministre ayant la Fonction publique dans ses attributions. En cas de délégations visées à l'article 3, paragraphe premier, 8°, les délégations seront également communiquées au Ministre ayant les Finances et le Budget dans ses attributions.

§ 3. Le Directeur général communique toute délégation qu'il accorde en application du paragraphe premier à la Cour des Comptes, et ce, sans délai.

En cas d'exercice des délégations visées à l'article 3, le délégué appose au-dessus de son grade et de sa signature, la formule « Au nom du Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'Emploi ».

**Art. 10.** Les compétences déléguées visées par le présent arrêté sont accordées sous réserve du droit d'évocation du Ministre.

**Art. 11.** Le Ministre communique le présent arrêté sans délai au Ministre ayant les Finances et le Budget dans ses attributions, ainsi qu'au Ministre ayant la Fonction publique dans ses attributions, et à la Cour des Comptes.

**Art. 12.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> avril 2015.

Bruxelles, le 8 juin 2015.

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

D. GOSUIN

§ 2. De delegatie gebeurt door middel van een geschreven akte die door de Directeur-generaal onverwijld aan de Minister en aan de Minister bevoegd voor Ambtenarenzaken wordt meegedeeld. In geval van delegaties als bedoeld in artikel 3, § 1, 8° geschiedt de mededeling ook aan de Minister bevoegd voor Financiën en Begroting.

§ 3. De Directeur-generaal deelt het Rekenhof onverwijld iedere delegatie mede die hij met toepassing van § 1 verleent.

Bij gebruik van de delegaties als bedoeld in artikel 3 plaatst de delegatiehouder boven de vermelding van zijn graad en zijn handtekening de formule "In naam van de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering bevoegd voor tewerkstelling".

**Art. 10.** De gedelegeerde bevoegdheden als bedoeld in dit besluit worden toegekend onder voorbehoud van het evocatierecht van de Minister.

**Art. 11.** De Minister maakt onverwijld dit besluit aan de Minister bevoegd voor Financiën en Begroting en aan de Minister bevoegd voor Ambtenarenzaken over, alsook aan het Rekenhof.

**Art. 12.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 april 2015.

Brussel, 8 juni 2015.

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

D. GOSUIN

## REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C - 2015/31631]

**8 JUIN 2015. — Arrêté ministériel portant délégation de certaines compétences en application du Chapitre IIbis de l'arrêté royal du 12 décembre 2001 concernant les titres-services aux fonctionnaires du Service public régional de Bruxelles**

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi,

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, modifiée par la loi spéciale du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat, les articles 36, paragraphe premier et 40, paragraphe premier;

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, l'article 6, paragraphe premier, IX, 8° introduit par la loi spéciale du 6 janvier 2014 relative à la Sixième Réforme de l'Etat;

Vu la loi du 20 juillet 2001 visant à favoriser le développement de services et d'emplois de proximité, l'article 2, § 2;

Vu l'arrêté royal du 12 décembre 2001 concernant les titres-services, les articles 2sexies, § 3, 2septies, § 4, 2octies, § 3;

Considérant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 27 mars 2014 portant le statut administratif et pécuniaire des agents du ministère de la Région Bruxelles-Capitale, les articles 23 et 24;

Considérant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 20 juillet 2014 fixant la répartition des compétences entre les ministres du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, l'article 4,1°;

Considérant qu'en vue d'une organisation efficace et pour le bon fonctionnement des services, il y a lieu de déléguer des compétences en matière de politique de l'emploi aux fonctionnaires du Service public régional de Bruxelles,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent arrêté s'applique aux entités du Service Emploi de Bruxelles Economie et Emploi auprès du Service public régional de Bruxelles, chargées de l'exécution des compétences visées à l'article 6, paragraphe premier, IX, 8°, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, tel que modifié à ce jour.

**Art. 2.** Pour l'application du présent arrêté, l'on entend par :

1° « le Ministre » : le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi;

## BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C - 2015/31631]

**8 JUNI 2015. — Ministerieel besluit houdende delegatie van bepaalde bevoegdheden inzake de toepassing van het Hoofdstuk IIbis van het koninklijk besluit van 12 december 2001 betreffende de dienstencheques aan ambtenaren van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel**

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Tewerkstelling,

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, gewijzigd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur, de artikelen 36, § 1 en 40, § 1;

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 6, § 1, IX, 8°, ingevoegd door de bijzondere wet van 6 januari 2014 met betrekking tot de Zesde Staatshervorming;

Gelet op de wet van 20 juli 2001 tot bevordering van buurtdiensten en -banen, artikel 2, § 2;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 december 2001 betreffende de dienstencheques, artikelen 2sexies, § 3, zesde lid, 2septies, § 4, 2octies, § 3;

Overwegende het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 27 maart 2014 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van de ambtenaren van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de artikelen 23 en 24;

Overwegende het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 20 juli 2014 tot vaststelling van de bevoegdheden van de ministers van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, artikel 4, 1°;

Overwegende dat het, met het oog op een doelmatige organisatie en goede werking van diensten, noodzakelijk is bevoegdheden inzake het tewerkstellingsbeleid te delegeren aan ambtenaren van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel,

Besluit :

**Artikel 1.** Dit besluit is van toepassing op de entiteiten van de Dienst Werkgelegenheid van Brussel Economie en Werkgelegenheid bij de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel, belast met de uitvoering van de bevoegdheden als bedoeld in artikel 6, § 1, IX, 8°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, zoals tot op heden gewijzigd.

**Art. 2.** Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° "de Minister" : de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering bevoegd voor Tewerkstelling;